

APPENDIX A – BUSINESS TERMS AND CONDITIONS

**of the public contract entitled
Nanoparticle Tracking Analyser**

PURCHASE AGREEMENT

1 SMLUVNÍ STRANY

KUPUJÍCÍ:

Masarykova univerzita,

Lékařská fakulta

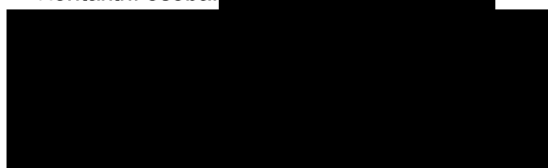
se sídlem: Kamenice 753/5, 625 00 Brno-Bohunice, Česká republika

IČO: 00216224

DIČ: CZ00216224

zastoupený prof. MUDr. Martinem Repkem, Ph.D., děkanem fakulty

Kontaktní osoba:



PRODÁVAJÍCÍ:

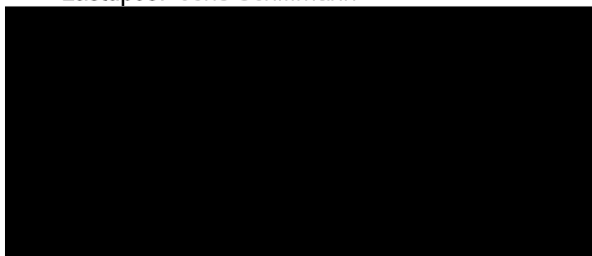
Particle Metrix Gmbh

IČO HRB 262443, DIČ DE813925061

se sídlem Wildmoos 4 82266 Inning Am Ammersee (DE)

zapsaná v obchodním rejstříku Commercial Register B of the Munich District Court

zástupce: Jens Schiffmann



1 CONTRACTING PARTIES

PURCHASER:

Masaryk university

The Faculty of Medicine

With its registered office at Kamenice 753/5, 625 00 Brno-Bohunice, The Czech Republic

ID No.: 00216224,

Tax ID No.: CZ00216224,

Represented by Prof. Martin Repko, MD, PhD, Dean of the Faculty

Contact person:



SELLER:

Particle Metrix Gmbh

ID No.: HRB 262443,

Tax ID No. DE813925061,

with its registered office in Wildmoos 4 82266 Inning Am Ammersee (DE)

registered with: Commercial Register B of the Munich District Court

Represented by: Jens Schiffmann



2 UVODNÍ USTANOVENÍ

- 2.1 Prodávající je dodavatel vybraný Kupujícím ve výběrovém řízení *Nanoparticle Tracking Analyser*.
- 2.2 Kupující pořizuje zařízení jako investici z vlastních interních zdrojů na základě schválené žádosti příslušného pracoviště, pro které je zařízení určeno.
- 2.3 Účelem této Smlouvy je pořízení zařízení *Nanoparticle Tracking Analyser* pro rozvoj výzkumných kapacit příslušného pracoviště Kupujícího. Smluvní strany berou na vědomí, že včasné a řádné plnění je nezbytné pro dosažení plánovaných cílů a efektivní využití investice.

2 INTRODUCTORY PROVISIONS

- 2.1 The Seller is a supplier selected by the Purchaser within the tender proceedings for the *Nanoparticle Tracking Analyser*.
- 2.2 The Purchaser acquires the device as an investment from its internal funds, based on an approved request by the relevant department for which the device is intended.
- 2.3 The purpose of this Agreement is to acquire a *Nanoparticle Tracking Analyser* to develop the research capacities of the Purchaser's respective department. The Contracting Parties acknowledge that timely and proper performance is essential for achieving the

		planned objectives and ensuring effective use of the investment.
3	PŘEDMĚT SMLOUVY	3 SUBJECT OF AGREEMENT
3.1	Prodávající se zavazuje, že Kupujícímu dodá a odevzdá věc či věci, které jsou předmětem koupě, umožní mu nabýt vlastnické právo k těmto věcem, a že splní další s tím související závazky uvedené ve smlouvě. Kupující se zavazuje, že věci převezme a zaplatí prodávajícímu kupní cenu.	3.1 The Seller undertakes to deliver and hand over to the Purchaser the item(s) which are the subject of the purchase, to transfer title to such items to the Purchaser, and to fulfil all other related obligations set out in this Agreement. The Purchaser agrees to accept the items and pay the Seller the purchase price.
3.2	Věci se pro účely této Smlouvy rozumí níže uvedené zařízení dodávané jako celek: • Nanoparticle Tracking Analyser pro měření velikosti a koncentrace extracelulárních vezikul, proteinů a nukleových kyselin –1 ks.	3.2 Regarding this Agreement, an item means the following equipment provided as a whole: • Nanoparticle Tracking Analyser for measuring the size and concentration of extracellular vesicles, proteins, and nucleic acids – 1 pc.
3.3	Množství, jakost a provedení, jakož i další specifikace a vlastnosti zařízení jsou ujednány v příloze č. 1 smlouvy.	3.3 The quantity, quality, design, and other device specifications and characteristics are stipulated in Annex No. 1 hereto.
3.4	Závazek prodávajícího odevzdat věci zahrnuje také a) dopravu zařízení na určené místo; b) instalaci zařízení v prostorách určených Kupujícím, přičemž instalací se rozumí usazení zařízení v místě plnění, případně jeho sestavení či propojení a dále napojení zařízení na zdroje, zejména připojení k elektrickým rozvodům, jsou-li taková napojení pro řádnou funkčnost zařízení nezbytná; c) předání dokladů, • které jsou nutné k užívání zařízení, zejména technické dokumentace zařízení, instrukcí a návodů k obsluze i údržbě zařízení (manuálů) v českém nebo anglickém jazyce, • které se k zařízení jinak vztahují (prohlášení o shodě dodaného zařízení se schválenými standardy, protokoly o revizích atp.) d) zaškolení a seznámení osob určených Kupujícím k obsluze zařízení tak, aby byly schopny zařízení náležitě užívat pro plánované účely, e) odvoz a likvidace obalů a dalších	3.4 The obligation of the Seller to hand over the items also includes a) transport of the equipment to a given place; b) installation of the equipment in areas designated by the Purchaser, where the installation means placing the device at the place of performance and its assembling or linking up, as well as connecting it to the mains, mainly electrical distribution, if such connections are necessary for proper operation of the device; c) providing documents • which are required for the operation of the device, mainly technical documentation of the device, instructions and instruction/maintenance manuals in Czech or English language, • otherwise related to the device (Declaration of Conformity together with any approved standards, revision protocols, etc.) d) training and familiarisation of the Purchaser-assigned personnel to the extent of being able to operate the device correctly for intended purposes,

materiálů použitých při plnění
dodávky.

3.5 Prodávající prohlašuje, že

- a) je výlučným vlastníkem zařízení,
- b) dodávané zařízení je nové, tzn. nikoli dříve použité;
- c) dodávané věci odpovídají této smlouvě, tzn. že mají vlastnosti, které si strany ujednaly, a chybí-li ujednání, takové vlastnosti, které prodávající nebo výrobce popsal nebo které kupující očekával s ohledem na povahu věci a na základě obchodní prezentace jimi prováděné, že se hodí k účelu vyplývajícímu z této smlouvy, že jsou v odpovídajícím množství, že vyhovují požadavkům právních předpisů a že jsou bez jakýchkoliv jiných vad, a to i právních, zejména na něm neváznou zástavy ani žádná jiná práva třetích osob.
- d) Prodávající bude při plnění této Smlouvy postupovat s náležitou odbornou péčí, v souladu s platnými právními předpisy, touto Smlouvou, jakož i příslušnými technickými normami.

3.6 Kupující předem vylučuje možnost přijetí nabídky (návrhu smlouvy) s dodatky nebo odchylkami ve smyslu § 1740 odst. 3 občanského zákoníku (OZ).

- e) removal and disposal of packaging and other materials used during the performance of the delivery.

3.5 The Purchaser declares

- a) to be an exclusive owner of the device,
- b) that the provided device is new, i.e., not yet used;
- c) that the items provided comply with this Agreement, i.e. they have the qualities agreed upon by the parties hereto and, in case such agreement is missing, they have the qualities described by the Seller or the producer or the qualities which the Purchaser expected concerning the nature of the items and following their business presentation, that they are suitable for the purpose arising hereunder, that they are provided in adequate quantities, that they comply with legal provisions, and that they are free from any other defects even the legal ones, especially that they are not encumbered by a pledge or any other rights of third parties.
- d) in the performance hereof, the Seller shall exercise due professional care by legal provisions in force, this Agreement, and relevant technical standards.

3.6 The Purchaser hereby excludes the possibility of accepting an offer (contract proposal) with amendments or deviations within the meaning of Section 1740(3) of the Civil Code (CC).

4 PURCHASE PRICE

4 KUPNÍ CENA

- 4.1 Kupní cena je stanovena na základě nabídky Prodávajícího předložené v rámci zadávacího řízení jako cena maximální a nepřekročitelná pro dodávku vymezenou v čl. 3 Smlouvy a činí 54 460,35 EUR bez DPH.
- 4.2 Kupní cena je rozepsána v položkovém rozpočtu uvedeném v příloze č. 2, který vychází z technické specifikace a obchodních podmínek této Smlouvy.
- 4.3 Kupní cena je cenou nejvýše přípustnou, kterou není možné překročit. Prodávající

4.1 The purchase price has been determined based on the Seller's offer submitted in tender proceedings as the maximum price that cannot be exceeded concerning the delivery specified in Art. Three hereof, amounting to 54 460,35 EUR, excl. VAT.

4.2 The purchase price is set out in the itemised budget in Annex No. 2, which is based on the technical specification and the business terms and conditions of this Agreement.

4.3 The purchase price is the maximum permissible price and may not be exceeded. The Seller declares that the purchase price

	prohlašuje, že kupní cena obsahuje jeho veškeré nutné náklady na dodávky a služby nezbytné pro řádné a včasné splnění předmětu smlouvy včetně všech nákladů souvisejících, tj. zejména náklady na pořízení věcí včetně nákladů na jejich výrobu, náklady na dopravu věcí do místa jejich odevzdání, daně, clo a poplatky vč. recyklačních poplatků, náklady na doklady vztahující se k věcem, náklady na likvidaci odpadů vzniklých v souvislosti s odevzdáním věcí při zohlednění veškerých rizik a vlivů, o nichž lze během plnění předmětu smlouvy uvažovat.		includes all costs essential for the proper and timely fulfilment of the subject of the Agreement, including all related costs, in particular: the costs of acquiring the items including their production, the costs of transporting the items to the place of handover, taxes, customs duties, and charges including recycling fees, the costs of documentation related to the items, and the costs of disposing of any waste arising in connection with the handover of the items, taking into account all foreseeable risks and circumstances that may arise in the course of performance.
4.4	Prodávající přebírá nebezpečí změny okolností ve smyslu § 1765 odst. 2 OZ.	4.4	The Seller takes all the risks related to a change in circumstances as stipulated under Section 1765 (2) of the CC.
4.5	Není-li výslovně uvedeno jinak, veškeré ceny v této Smlouvě uvedené se rozumí bez daně z přidané hodnoty (dále také DPH).	4.5	Unless stated otherwise, all prices hereof are exclusive of the value-added tax (hereinafter VAT).
4.6	V případě, že je Proávající osobou se sídlem mimo území ČR, povinnost vypočítat a odvést za dodané zboží DPH v České republice náleží Kupujícímu.	4.6	If the Seller is an entity with its registered office outside the territory of the Czech Republic, the obligation of VAT calculation and return for the delivered Goods in the Czech Republic pertains to the Purchaser.
4.7	Sjednaná cena dodávky je cenou nejvýše přípustnou. Změna výše ceny je možná pouze v případě, že po uzavření Smlouvy a před termínem předání a převzetí dodávky dojde ke změnám sazeb DPH (je možná výhradně změna výše DPH).	4.7	The agreed price of the delivery is the highest permissible. Any changes in its value are only possible if specific changes occur in VAT rate (only the change in VAT is permissible) upon concluding the Agreement and before the date of handover and acceptance of the delivery.
5	PLATEBNÍ PODMÍNKY	5	PAYMENT TERMS
5.1	Kupující neposkytne Proávajícímu žádné zálohy.	5.1	The Purchaser shall not pay a deposit to the Seller.
5.2	Kupní cena bude uhrazena po předání a převzetí dodávky, a to na základě daňových dokladů (dále jen faktur) vystavených Proávajícím. Fakturačně musí být jednoznačně oddělena výše plnění investičního charakteru, včetně k němu se vztahujícímu příslušenství, a výše plnění neinvestičního charakteru nemajícího povahu příslušenství.	5.2	The Purchase price shall be paid upon handover and acceptance of the delivery based on tax documents (hereinafter only the "invoices") issued by the Seller. Regarding the invoices, the amount of investment supply and related accessions shall be clearly separated from the amount of non-investment supply that differs from accessions.
5.3	Pokud bude dodávka Proávajícím předána a Kupujícím převzata bez vad a nedodělků, uhradí Kupující ve lhůtě splatnosti dle bodu 5.4 Smlouvy celou Kupní cenu včetně DPH (mimo článku 4.6).	5.3	If the delivery is handed over by the Seller and accepted by the Purchaser without any defects or unfinished work, the Purchaser shall pay the entire Purchase Price including VAT within the due period under Clause 5.4 of this Agreement (except as set out in Clause 4.6).

5.4 Lhůta splatnosti faktury Prodávajícího je 30 dnů ode dne následujícího po dni doručení faktury do sídla Kupujícího. Lhůta splatnosti zádržného, bude-li Kupujícím v souladu se Smlouvou uplatněno, činí nejvýše 30 dnů ode dne podpisu protokolu o odstranění poslední vady či posledního nedodětku uvedeného v protokolu o předání a převzetí dodávky.

5.5 Za doručení faktury se považuje den doručení faktury elektronicky na emailovou adresu [REDACTED] [REDACTED] poštou nebo kurýrní službou do sídla Kupujícího nebo den osobního předání faktury do poštovní evidence Kupujícího.

5.6 Faktura Prodávajícího musí mít náležitosti daňového a účetního dokladu, formou a obsahem odpovídat zákonu č. 563/1991 Sb., v platném znění, a zákonu č. 235/2004 Sb., v platném znění. Faktura musí obsahovat zejména:

- a) označení účetního dokladu a jeho pořadové číslo
- b) identifikační údaje Kupujícího včetně DIČ
- c) identifikační údaje Prodávajícího včetně DIČ,
- d) náležitosti obchodní listiny
- e) popis obsahu účetního dokladu
- f) datum vystavení
- g) datum uskutečnění zdanitelného plnění
- h) výši ceny bez daně celkem
- i) podpis odpovědné osoby Prodávajícího
- j) přílohu – kopii protokolu o předání a převzetí dodávky s podpisem osoby, která za Kupujícího dodávku převzala.

V případě, že faktura nebude obsahovat výše uvedené náležitosti, bude Kupujícím vrácena k opravení bez proplacení. V takovém případě lhůta splatnosti počíná běžet znovu ode dne doručení opravené či nově vyhotovené faktury.

Prodávající je povinen kupujícímu zaslat na emailovou adresu [REDACTED] elektronickou verzi faktury ve formátu pdf.

5.4 The due period for the Seller's invoice is 30 days from the day following the date of delivering the invoice to the Purchaser's registered office. The due period for the withheld sum, if applied by the Purchaser by the Agreement, shall not exceed 30 days from the date of signing the report on the removal of the last defect or incompleteness listed in the Handover and Acceptance Certificate.

5.5 The date of delivery is considered the date the invoice is delivered, electronically to the email address [REDACTED] mail or courier post, to the Purchaser's registered office or the date the invoice is personally delivered to the Purchaser's mail records.

5.6 The Seller's invoice shall not fail to include all the elements of a tax or accounting document, conform formally and factually to Act No.563/1991 Sb., as amended, as well as Act No.235/2004 Sb., as amended. The invoice shall mainly contain the following:

- a) designation of an accounting document and its serial number
- b) identification data of the Purchaser, including tax ID number
- c) identification data of the Seller, including tax ID number
- d) all the particulars of a business document
- e) description of an accounting document content
- f) date of issuance
- g) date of taxable transaction
- h) total price exclusive of tax
- i) signature of an authorised person on the part of the Seller
- j) annexe – a copy of the Handover and Acceptance Certificate signed by the person who accepted the delivery on behalf of the Purchaser.

If the invoice fails to contain the abovementioned particulars, the Purchaser shall hand it back for correction without clearing. In such a case, the due period begins to run once again from the date of delivery of the corrected or newly issued

- 5.7 Peněžitý závazek (dluh) Kupujícího se považuje za splněný v den, kdy je dlužná částka odepsána z účtu Kupujícího.
- 5.8 V případě, že číslo bankovního účtu Prodávajícího uvedené v této smlouvě nebo na Prodávajícím vystavených fakturách nebude uveřejněno způsobem umožňujícím dálkový přístup ve smyslu ustanovení § 109 odst. 2 písm. c) zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZDPH“), je Kupující oprávněn uhradit Prodávajícímu pouze tu část peněžitého závazku vyplývajícího z faktury, jež odpovídá výši základu daně, a zbylou část pak ve smyslu ust. § 109a ZDPH uhradit přímo správci daně. Stane-li se Prodávající nespolehlivým plátcem ve smyslu ust. § 106a ZDPH, použije se tohoto odstavce obdobně.

invoice.

The seller is obliged to email [REDACTED] in electronic version of the invoice in pdf.

- 5.7 The Purchaser's financial obligation (debt) is deemed satisfied on the date when the due amount is debited from the Purchaser's account.
- 5.8 In case the Seller's bank account number, stated herein or on invoices issued by the Seller, fails to allow remote access as stipulated under Section 109 (2) c) of the Act No.235/2004 Sb., on Value Added Tax, as amended (hereinafter only the "VAT Act"), the Purchaser is entitled to pay the Seller only that part of financial obligation arising from the invoice which corresponds to the amount of the tax base. In contrast, the rest shall be paid directly to the tax administrator under S 109a of the VAT Act. If the Seller becomes unreliable under S 106a of the VAT Act, the paragraph shall be applied mutatis mutandis.

6 LHŮTA A MÍSTO PLNĚNÍ

- 6.1 Prodávající se zavazuje splnit svůj závazek dodat a odevzdat věci dle této smlouvy Kupujícímu nejpozději do 70 dnů ode dne uzavření smlouvy („Lhůta plnění“).
- 6.2 Prodlení Prodávajícího se lhůtou plnění se považuje za podstatné porušení Smlouvy.
- 6.3 Prodávající není v prodlení a není povinen Kupujícímu zaplatit smluvní pokutu za prodlení s plněním povinností utvrzených smluvní pokutou, a to za dobu trvání mimořádných nepředvídatelných a nepřekonatelných překážek vzniklých nezávisle na vůli Prodávajícího vyšší mocí. O vzniku vyšší moci je Prodávající povinen Kupujícího bezodkladně informovat. Existenci vyšší moci prokazuje Prodávající a potvrzuje Kupující. Bez potvrzení Kupujícího není možné se na Vyšší moc odkazovat.
- 6.4 Místem plnění Lékařská fakulta Masarykovy univerzity, Kamenice 753/5, 625 00 Brno – [REDACTED] Ústav patologické fyziologie.

6 PERIOD AND PLACE OF PERFORMANCE

- 6.1 The Seller undertakes to fulfill their obligation of delivering and handing over the goods to the Purchaser no later than 70 days from the date of the contract signing ("Period of performance").
- 6.2 The Seller's delay in the performance period shall be deemed a fundamental breach of the Agreement.
- 6.3 The Seller is not in arrears and is not obliged to pay the Purchaser a contractual penalty for delay in fulfilling the obligations secured by a contractual penalty for the duration of extraordinary, unforeseeable, and insurmountable obstacles arising independently of the Seller's will (force majeure). The Seller is obliged to inform the Purchaser without undue delay about the occurrence of force majeure. The existence of force majeure must be demonstrated by the Seller and confirmed by the Purchaser. Force majeure may not be invoked without the Purchaser's confirmation.
- 6.4 The place of performance is the Faculty of Medicine, Masaryk University, Kamenice 753/5, 625 00 Brno – [REDACTED] Institute of Pathophysiological Physiology.

7 INSTALACE, PŘEVZETÍ DODÁVKY

7.1 Prodávající je povinen písemně informovat kontaktní osobu Kupujícího o přesném termínu, ve kterém věci odevzdá, a to alespoň 2 pracovní dny před jejich odevzdáním, nebude-li mezi Prodávajícím a Kupujícím dohodnuto jinak. Nesplní-li Prodávající tuto povinnost, je Kupující oprávněn odevzdání věci odmítnout.

7.2 Případně-li poslední den lhůty pro odevzdání věci na sobotu, neděli nebo svátek, je posledním dnem lhůty pracovní den nejbližší následující. Nebude-li mezi Prodávajícím a Kupujícím dohodnuto jinak, platí, že odevzdání věci proběhne v době od 10:00 do 15:00.

7.3 Převzetí věci bude Kupujícím potvrzeno na dodacím listu, který bude pro účely této Smlouvy plnit i funkci předávacího protokolu.

7.4 Předávací protokol (dodací list) musí obsahovat:

- a) Název a sídlo Prodávajícího a Kupujícího;
- b) Identifikaci kupní smlouvy;
- c) Označení dodaných věcí včetně výrobního čísla;
- d) Datum podpisu předávacího protokolu, které je dnem zdanitelného plnění;
- e) Stav věci v okamžiku jejich předání a převzetí;
- f) Seznam předaných dokladů a dokumentace;
- g) Seznam uživatelů Kupujícího technicky a aplikačně seznámených s obsluhou věcí; případně závazek Prodávajícího provést uživatelskou instruktáž pověřených pracovníků Kupujícího v pozdějším termínu dohodnutém s Kupujícím. Odložení uživatelské instruktáže se souhlasem Kupujícího není překážkou pro vznik práva na zaplacení kupní ceny.
- h) Ověření, zda bylo splněno řádně.

7.5 Převzetím věci přechází na Kupujícího vlastnické právo k věcem, jakož i nebezpečí vzniku škody na věcech.

7 INSTALLATION, DELIVERY ACCEPTANCE

7.1 The Seller is obliged to inform the Purchaser's contact person in writing of the exact date on which the items will be handed over, at least 2 working days before handing them over, unless otherwise agreed between the Seller and the Purchaser. If the Seller fails to comply with this obligation, the Purchaser is entitled to refuse to hand over the items.

7.2 If the last day of the deadline for handing in the items falls on a Saturday, Sunday or public holiday, the last day of the deadline shall be the next working day. Unless otherwise agreed between the Seller and the Purchaser, the handover shall take place between 10:00 and 15:00.

7.3 Acceptance of the goods will be confirmed by the Purchaser on the delivery note, which will also serve as a handover report for the purposes of this Agreement.

7.4 The handover report (delivery note) must include:

- a) Name and registered office of the Seller and the Purchaser;
- b) Identification of the Purchase Agreement;
- c) Identification of the items delivered, including the serial number;
- d) The date of signing the handover report, which is the date of the taxable supply;
- e) The condition of the items at the time of their handover and acceptance;
- f) List of documents and documentation submitted;
- g) A list of the Purchaser's users technically and application familiar with the operation of the items; where applicable, the Seller's commitment to conduct user instruction of the Purchaser's authorized personnel at a later date agreed with the Purchaser. The postponement of the user training with the Purchaser's consent shall not affect the right to payment of the Purchase Price.

7.5 Upon acceptance of the goods, the ownership right to the goods, as well as the risk of damage to the goods, passes to the Purchaser.

Kontrola zjevných vad věcí Kupujícím

7.6 Kupující po převzetí věcí provede kontrolu zjevných vad věcí, zejména co do jejich provedení a množství. Kupující neprovádí kontrolu zjevných vad věcí při jejich odevzdání; přesto zjistí-li ještě před jejich převzetím od Prodávajícího, že věci trpí jakýmkoli vadami, je oprávněn jejich odevzdání rovnou odmítnout.

7.7 Zjistí-li Kupující, že věci vykazují vady, příp. že Prodávající neodevzdal byť i jedinou věc, oznámí to nejpozději do 5 pracovních dnů ode dne převzetí věcí Prodávajícímu.

7.8 Při uplatňování práv z vadného plnění Smluvní strany postupují přiměřeně v souladu s ustanoveními o reklamaci vad věcí v záruční době dle této Smlouvy. Práva z takto oznámených vad se Prodávající zavazuje uspokojit bezodkladně, nejpozději však do 30 dnů ode dne jejich oznámení v souladu s bodem 12.3 této Smlouvy, nebude-li mezi Prodávajícím a Kupujícím dohodnuto jinak.

Inspection of apparent defects in the goods by the Purchaser

7.6 After taking over the goods, the Purchaser shall inspect the goods for obvious defects, especially as regards their design and quantity. The Purchaser shall not inspect the goods for any apparent defects upon handover; however, if the Purchaser discovers, before taking over the goods from the Seller, that the goods suffer from any defects, the Purchaser shall be entitled to refuse handover of the goods outright.

7.7 If the Purchaser discovers that the goods are defective or that the Seller has not handed over even a single item, the Purchaser shall notify the Seller no later than 5 working days from the date of receipt of the goods.

7.8 In exercising rights arising from defective performance, the Parties shall proceed appropriately in accordance with the provisions on claims for defects under warranty as set out in this Agreement. The Seller undertakes to satisfy the rights arising from such notified defects without undue delay, but no later than within 30 days from the date of notification, in accordance with Clause 12.3 of this Agreement, unless otherwise agreed between the Seller and the Purchaser.

8 DALŠÍ PODMÍNKY PRO DODÁVKU

Pokyny Kupujícího

- 8.1 Při plnění předmětu Smlouvy postupuje Prodávající samostatně. Prodávající se však zavazuje respektovat veškeré pokyny Kupujícího, týkající se plnění předmětu smlouvy a upozorňující na možné porušování smluvních povinností Prodávajícího.
- 8.2 Prodávající je povinen upozornit Kupujícího bezodkladně na nevhodnou povahu věcí převzatých od Kupujícího nebo pokynů daných mu Kupujícím k provedení předmětu smlouvy, jestliže Prodávající mohl tuto nevhodnost zjistit při vynaložení odborné péče.

Použité materiály a výrobky

- 8.3 Věci, které jsou potřebné k provedení dodávky, je povinen opatřit Prodávající, pokud v této Smlouvě není výslovně uvedeno, že je opatří Kupující.

8 FURTHER TERMS OF DELIVERY

The Purchaser's instructions

- 8.1 Performing the subject of the Agreement, the Seller shall proceed independently. However, the Seller undertakes to respect any instructions of the Purchaser relating to the performance of the subject hereof and notifying of possible breach of the Seller's contractual obligations.
- 8.2 The Seller shall notify the Purchaser without delay of the improper nature of things and items taken over from the Purchaser or of the Purchaser's instructions to perform the subject of the Agreement if the Purchaser could have taken due professional care to uncover such impropriety.

Used materials and products

- 8.3 All the things and items necessary for the delivery performance shall be procured by the Seller unless expressly stated herein that the

8.4 Prodávající se zavazuje, že k realizaci dodávky použije výhradně nové (nikoli již dříve použité, byť i repasované) součásti a materiály. Prodávající se zavazuje a ručí za to, že při realizaci dodávky nepoužije žádný materiál, o kterém je v době jeho užití známo, že je škodlivý nebo nespĺňuje hygienické či ekologické parametry. Stejně tak se Prodávající zavazuje, že k realizaci dodávky nepoužije materiály a dodávky, které nemají požadovanou certifikaci, je-li pro jejich použití certifikace nezbytná podle příslušných předpisů. Pokud Prodávající uvedené závazky nedodrží, je povinen na písemné vyzvání Kupujícího provést okamžitě nápravu a veškeré náklady s tím spojené nese Prodávající.

Kontrola provádění předmětu smlouvy

8.5 Kupující je oprávněn kontrolovat provádění předmětu smlouvy. Provádění v rozporu s povinnostmi Prodávajícího dle této Smlouvy bude považováno za podstatné porušení Smlouvy. Zjistí-li Kupující, že Prodávající provádí předmět smlouvy v rozporu se svými povinnostmi, je Kupující oprávněn dožadovat se toho, aby Prodávající odstranil vady vzniklé z takového postupu a předmět smlouvy prováděl dále řádným způsobem nebo je oprávněn z téhož důvodu od Smlouvy odstoupit.

Škody

8.6 Pokud činností Prodávajícího dojde ke způsobení škody Kupujícímu nebo třetím osobám z titulu opomenutí, nedbalosti nebo neplněním podmínek vyplývajících z právních předpisů, technických nebo jiných norem vyplývajících z této Smlouvy, je Prodávající povinen bezodkladně tuto škodu odstranit a není-li možné, tak nahradit v penězích. Veškeré náklady s tím spojené nese Prodávající.

8.7 Prodávající odpovídá i za škodu způsobenou činnostmi těch, kteří pro něj dodávku provádějí.

Možnost pověřit realizací části dodávky jinou osobu

8.8 Prodávající je povinen zabezpečit ve svých subdodavatelských smlouvách splnění všech povinností vyplývajících Prodávajícímu ze Smlouvy.

Purchaser will procure them.

8.4 Regarding the delivery performance, the Seller undertakes to use only new (not yet used, albeit recycled) parts and materials. The Seller undertakes and guarantees not to use any material during the delivery performance known at the time of its use to be harmful or non-compliant with sanitary or environmental standards. The Seller undertakes not to use any materials and supplies during the delivery performance that would fail to have the required certification if such certification is mandatory for their use according to applicable regulations. In case the Seller fails to meet the obligations hereof, they shall be obliged, upon written invitation from the Purchaser, to rectify the defective condition without undue delay and bear all costs in addition to that.

Inspecting the performance of the contractual subject

8.5 The Purchaser shall be entitled to inspect the performance of the contractual subject. Any performance contravening the Seller's obligations arising hereunder shall be classified as a fundamental breach of the Agreement. Should the Purchaser find out that the Seller is performing the subject of the Agreement contrary to their obligations, the Purchaser is entitled to require the Seller to rectify any defects resulting from such performance and to perform the subject of the Agreement duly henceforth; otherwise, the Purchaser shall be entitled to withdraw from the Agreement for such reasons.

Damage

8.6 If the Seller's activities cause any damage to the Purchaser or to third parties due to omission, negligence or non-fulfilment of any conditions arising from applicable legal regulations, technical or other standards stipulated herein, the Seller shall be obliged to remove such damage without undue delay and, if such removal is not possible, to compensate it financially. The Seller shall bear any related costs in addition to that.

8.7 The Seller shall also be responsible for any damage caused by the activities of those who work for the Seller on the delivery.

Possibility to commission a third party to perform a part of the delivery

- 8.8 Regarding the subcontractors, the Seller shall be obliged to ensure that any obligations of the Seller arising from the Agreement are correspondingly embodied in the subcontracts.

9 ZÁRUKA ZA JAKOST

- 9.1 Prodávající odpovídá za vady zjištěné v záruční době, která činí 24 měsíců.
- 9.2 Prodávající je odpovědný za to, že po celou Záruční dobu bude mít zařízení vlastnosti sjednané touto smlouvou, zejména vlastnosti vyjádřené v příloze č.1 smlouvy.
- 9.3 Záruční doba začíná běžet dnem podpisu protokolu o předání a převzetí dodávky Kupujícím. Je-li dodávka Kupujícím převzata alespoň jednou drobnou vadou či nedodělkem, počíná záruční doba běžet až dnem odstranění poslední vady či nedodělků (akceptace).
- 9.4 V případě rozporu mezi záruční dobou stanovenou v této smlouvě a záruční dobou uvedenou v samostatných záručních listech či prohlášeních o záruce vztahujících se k dílčí částem dodávané věci, platí vždy záruční doba delší.
- 9.5 Prodávající je povinen v průběhu záruční doby provádět bezplatně veškeré servisní úkony, jejichž provedením podmiňuje platnost záruky.
- 9.6 Požadavek na odstranění vad dodávky, které se projeví v záruční době, Kupující uplatní u Prodávajícího bezodkladně po jejich zjištění, nejpozději poslední den záruční doby, a to písemným oznámením doručeným k rukám odpovědného zástupce Prodávajícího (reklamací). I reklamáce odeslaná Kupujícím poslední den záruční doby se považuje za včas uplatněnou. V písemné reklamaci Kupující uvede popis vady nebo informaci o tom, jak se vada projevuje, a způsob, jakým ji požaduje odstranit.
- 9.7 Kupující je oprávněn požadovat
- a) odstranění vady opravou, je-li vada tímto způsobem odstranitelná,
 - b) odstranění vady dodáním nového plnění, není-li vada opravou odstranitelná,
 - c) přiměřenou slevu ze sjednané ceny,

9 WARRANTY FOR QUALITY

- 9.1 The Seller shall be liable for any defects uncovered during the warranty period of 24 months.
- 9.2 The Seller shall ensure that the device has the properties stipulated herein, especially those specified in Annex No.1 hereto, during the whole warranty period.
- 9.3 The warranty period begins when the Purchaser signs the Handover and Acceptance Certificate. Suppose the delivery accepted by the Purchaser has at least one minor defect or incompleteness. In that case, the warranty period begins when the last defect or incompleteness is rectified (acceptance).
- 9.4 In case of any discrepancies between the warranty period set out herein and those stated in individual warranty cards or declarations for parts of the delivered item, the longer warranty period shall apply.
- 9.5 During the warranty period, the Seller shall be obliged to carry out, free of charge, any service operations whose performance is conditional on the validity of the warranty.
- 9.6 Removing any defects of the delivery which appear during the warranty period shall be claimed by the Purchaser from the Seller immediately after their detection, no later than on the last day of the warranty period, through a written request (complaint) delivered to the attention of the Seller's responsible person. Even a complaint dispatched by the Purchaser on the last day of the warranty period shall be considered filed promptly. The Purchaser shall describe in their written complaint the defect or its manifestation together with the requested manner of its removal.
- 9.7 The Purchaser shall be entitled to
- a) require defect removal using repair in case the given defect is repairable,

- d) odstoupením od smlouvy.
- 9.8 Kupující je oprávněn vybrat si ten způsob odstranění vady, který mu nejlépe vyhovuje. V případě, že stejná vada vznikne v průběhu záruční doby nejméně potřetí či vznikne-li na dodávce v průběhu záruční doby více než deset vad, má Kupující právo požadovat odstranění vady dodáním nového plnění nebo odstoupit od Smlouvy, i když je poslední vzniklá vada odstranitelná opravou.
- 9.9 Prodávající se zavazuje reklamované vady dodávky bezplatně odstranit.
- 9.10 Při odstraňování vad se Prodávající zavazuje poskytovat Kupujícímu veškerou potřebnou součinnost. Nebude-li mezi Prodávajícím a Kupujícím dohodnuto jinak, pak je Prodávající povinen zejména:
- a) věc, jejíž vada má být odstraněna opravou, převzít k opravě v místě, kde byla Kupujícímu odevzdána, a po provedení opravy opravenou věc opět v tomto místě předat Kupujícímu, a
 - b) v případě odstranění vady dodáním nové věci dodat novou věc na tutéž adresu, kde byla Kupujícímu odevzdána nahrazovaná věc;
 - c) nastoupit k servisní opravě v místě plnění nejpozději do 3 pracovních dní od doručení Reklamace.
- I v případech, kdy Prodávající reklamaci neuzná, je Prodávající povinen vadu odstranit – v takovém případě Prodávající písemně Kupujícího upozorní, že vzhledem k neuznání reklamace se bude domáhat úhrady nákladů na odstranění vady od Kupujícího. V případě, že Prodávající reklamaci neuzná, bude oprávněnost reklamace ověřena znaleckým posudkem, který obstará Kupující. V případě, že reklamace bude tímto znaleckým posudkem označena jako oprávněná, ponese Prodávající i náklady na vyhotovení znaleckého posudku. Právo Kupujícího na bezplatné odstranění vady i v tomto případě vzniká dnem doručení reklamace Prodávajícímu. Prokáže-li se, že Kupující reklamoval neoprávněně, je Kupující povinen uhradit Prodávajícímu prokazatelně a účelně vynaložené náklady na odstranění vady.
- 9.11 Maximální termín pro odstranění vady je 30 dnů ode dne doručení reklamace, nebylo-li
- b) require defect removal using a new delivery in case the given defect is not repairable,
 - c) require an adequate discount on the agreed price,
 - d) withdraw from the Agreement.
- 9.8 The Purchaser shall be entitled to opt for the method of defect removal they find most suitable. In case the same defect appears not less than for the third time during the warranty period or more than ten defects appear on the delivery during the warranty period, the Purchaser shall be entitled to request the defect removal by providing a new delivery, or the Purchaser may withdraw from the Agreement even though the last defect was repairable.
- 9.9 The Seller undertakes to remove any claimed defects of the delivery free of charge.
- 9.10 The Seller undertakes to provide the Purchaser with all necessary assistance in the removal of defects. Unless otherwise agreed between the Seller and the Purchaser, the Seller shall in particular:
- a) to take over the item, the defect of which is to be removed by repair, for repair at the place where it was handed over to the Purchaser, and to hand over the repaired item to the Purchaser again at that place after the repair has been carried out; and
 - b) in case of removal of the defect by delivery of a new item, deliver the new item to the same address where the replaced item was delivered to the Purchaser;
 - c) to commence the service repair at the place of performance within 2 working days of receipt of the Complaint.
- Even if the Seller does not acknowledge the complaint, the Seller shall be obliged to remove the defect. In such a case, the Seller shall inform the Purchaser in writing that the complaint has not been acknowledged and that the costs of the defect removal will be charged to the Purchaser. If the Seller does not recognise the complaint, its justification shall be verified using an expert opinion obtained by the Purchaser. If such an expert

- mezi Prodávajícím a Kupujícím dohodnuto jinak. O odstranění reklamované vady sepiší prodávající a Kupující protokol, ve kterém potvrdí odstranění vady. O dobu, která uplynula mezi uplatněním reklamace a odstraněním vady, se záruční doba prodlužuje.
- 9.12 Byly-li použity podle smlouvy při výrobě zařízení věci předané kupujícím, neodpovídá prodávající za vady zařízení, které byly způsobeny použitím těchto věcí, jestliže prodávající při vynaložení odborné péče nemohl odhalit nevhodnost těchto věcí pro výrobu zařízení nebo na ni kupujícího upozornil, avšak kupující písemně trval na jejich použití.
- 9.13 Poskytnuté záruky se dále nevztahují na vady způsobené neodborným zacházením, nesprávnou nebo nevhodnou údržbou, nebo nedodržováním předpisů výrobců pro provoz a údržbu zařízení, které Kupující od Prodávajícího převzal při převímce (např. záruční listy) nebo o kterých Prodávající Kupujícího písemně poučil. Záruka se rovněž nevztahuje na vady způsobené hrubou nedbalostí, nebo úmyslným jednáním.
- 9.14 V případě, že Prodávající neodstraní vadu ve sjednané lhůtě nebo – nebyla-li tato lhůta sjednána – ve lhůtě dle bodu 9.11 Smlouvy nebo pokud Prodávající odmítne vadu odstranit, je Kupující oprávněn vadu odstranit na své náklady a Prodávající je povinen Kupujícímu uhradit náklady vynaložené na odstranění vady, a to do 21 dnů ode dne jejich písemného uplatnění u Prodávajícího. V případě, že Prodávající náklady vynaložené na odstranění v uvedeném termínu Kupujícímu neuhradí, je Kupující oprávněn použít k zhojení svého nároku zádržné dle této Smlouvy. V případech, kdy ze záručních podmínek vyplývá, že záruční opravy může provádět pouze autorizovaná osoba, nebo kdy neautorizovaný zásah je spojen se ztrátou práv ze záruky, smí Kupující vadu odstranit pouze využitím služeb autorizované osoby.
- opinion justifies the complaint, the Seller shall also bear the costs of the expertise. Even in such a case, the Purchaser shall retain the right to free removal of the defect from the date the complaint is delivered to the Seller. If the Purchaser's complaint is unjustified, the Purchaser shall be obliged to reimburse the Seller for all demonstrable and reasonable costs associated with the defect removal.
- 9.11 The maximum period for defect removal shall be 30 days after the complaint delivery unless the Seller and the Purchaser agree otherwise. The Seller and the Purchaser shall write a report on the claimed defect removal confirming that the defect has been removed. The warranty period shall be extended by the time between raising the complaint and removing the defect.
- 9.12 If items provided by the Purchaser were used under the Agreement in the manufacture of the equipment, the Seller shall not be liable for defects in the equipment caused by the use of such items, provided that the Seller, despite exercising due professional care, could not have discovered their unsuitability for the manufacture of the equipment, or if the Seller informed the Purchaser of their unsuitability but the Purchaser insisted on their use in writing.
- 9.13 Granted warranties neither apply to any defects caused by unprofessional handling, incorrect or unsuitable maintenance, or by non-compliance with manufacturer's guidelines regarding the operation and maintenance of the appliances/devices which the Purchaser received from the Seller during the acceptance procedure (e.g. warranty certificates) or which the Seller instructed on the Purchaser in writing. The warranty neither applies to defects caused by gross negligence or wilful conduct.
- 9.14 Should the Seller fail to remove the defect within the agreed deadline or – if no such deadline has been agreed – within the period set out in Clause 9.11 of this Agreement, or should the Seller refuse to remove the defect, the Purchaser shall be entitled to have the defect removed at its own expense. The Seller shall reimburse the Purchaser for the costs incurred in connection with the defect removal within 21 days of the Purchaser's written request.

Should the Seller fail to reimburse the Purchaser within the aforementioned period, the Purchaser shall be entitled to use the retention under this Agreement to satisfy its claim. Where the warranty terms stipulate that warranty repairs may only be carried out by an authorised person, or where unauthorised intervention would result in the loss of warranty rights, the Purchaser may have the defect removed only through an authorised service provider.

10 POJIŠTĚNÍ

Prodávající se zavazuje obstarat si nejpozději do převzetí Stanoviště pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou při výkonu své podnikatelské činnosti, kryjící případné škody způsobené při provádění dodávky Kupujícímu či třetím osobám po celou dobu provádění dodávky. Proávající se zavazuje udržovat zmíněné pojištění v platnosti po celou dobu provádění dodávky. Nesplnění tohoto závazku je podstatným porušením Smlouvy.

10 INSURANCE

The Seller undertakes to conclude, no later than by the Site takeover, insurance of liability for damage caused during their business activities covering any damage that may be caused in the delivery performance to the Purchaser or any third parties. The Seller undertakes to maintain such insurance for the entire term of the delivery performance. Failure to comply with this obligation shall constitute a material breach of this Agreement.

11 POZÁRUČNÍ SERVIS

- 11.1 Prodávající minimálně po dobu 5 let ode dne uplynutí posledního dne záruční lhůty zabezpečí na výzvu Kupujícího za úplaty za cenu v čase a místě obvyklou pozáruční servis. Ujednání čl. 9 této smlouvy o odstraňování vad a odpovědnosti za jejich neodstranění se pro účely pozáručního servisu použijí obdobně. Poskytování pozáručního servisu Prodávajícím není sjednáno jako výhradní. Kupující si vyhrazuje právo zajistit pozáruční servis i od třetích osob bez jakékoliv sankce ze strany Prodávajícího.
- 11.2 Prodávající se zavazuje, že v rámci pozáručního servisu zajistí Kupujícímu za úplaty náhradní díly pořízovaného zařízení. Prodávající se dále zavazuje poskytovat Kupujícímu po dobu pozáručního servisu za úplaty speciální spotřební materiál nezbytný k provozu zařízení.

11 POST-WARRANTY SERVICE

- 11.1 The Seller shall provide post-warranty service at the Purchaser's request for a period of at least 5 years from the expiry of the last day of the warranty period, for a fee at a price customary at the time and place. The provisions of Article 9 of this Agreement regarding defect removal and liability for failure to remove defects shall apply similarly for the purposes of post-warranty service. The provision of after-warranty service by the Seller is not agreed as exclusive. The Purchaser reserves the right to secure after-sales service from third parties without any penalty from the Seller.
- 11.2 Regarding the post-warranty service, the Seller provides the Purchaser with spare parts for the acquired device in return for payment. The Seller further undertakes to provide the Buyer with special consumables necessary for the operation of the equipment for a fee during the post-warranty service period.

12 SMLUVNÍ POKUTY A NÁHRADA ŠKODY

- 12.1 Pokud bude Prodávající v prodlení proti sjednané lhůtě k plnění, je Kupující oprávněn účtovat Prodávajícímu smluvní pokutu ve výši

12 CONTRACTUAL PENALTIES AND DAMAGE COMPENSATION

- 12.1 If the Seller is in arrears with the agreed

- 0,05 % z Kupní ceny (včetně DPH) za každý i započatý den prodlení.
- 12.2 Pokud prodlení Prodávajícího přesáhne čtrnáct dnů, je Kupující oprávněn Prodávajícímu účtovat ještě další smluvní pokutu ve výši 0,1 % z Kupní ceny (včetně DPH) za patnáctý a každý další i započatý den prodlení.
- 12.3 Pokud Prodávající neodstraní vadu či nedodělek uvedený v Protokolu o předání a převzetí dodávky nebo oznámený dle bodu 7.8 Smlouvy ve lhůtě 30 dnů od jejich oznámení, je Kupující oprávněn účtovat Prodávajícímu smluvní pokutu ve výši 0,1 % z Kupní ceny za každou vadu či nedodělek, u nichž je Prodávající v prodlení, a to za každý den prodlení.
- 12.4 Pokud Prodávající neodstraní reklamovanou vadu ve sjednané lhůtě nebo – nebyla-li tato lhůta sjednána – ve lhůtě dle bodu 9.11 Smlouvy, je Kupující oprávněn účtovat Prodávajícímu smluvní pokutu ve výši 0,1 % z kupní ceny za každou reklamovanou vadu, u níž je Prodávající v prodlení, za každý den prodlení.
- 12.5 Pokud Prodávající odmítne za úplaty odstranit poruchu zařízení, která vznikne během pěti let po uplynutí záruční lhůty, ve sjednaném termínu nebo do čtyřiceti pracovních dnů ode dne obdržení požadavku na odstranění poruchy, nebyl-li pro odstranění vady mezi Kupujícím a Prodávajícím termín dohodnut, je Kupující oprávněn účtovat Prodávajícímu smluvní pokutu ve výši 0,05 % z Kupní ceny za každou poruchu, s jejímž odstraněním je Prodávající v prodlení, a to za každý den prodlení.
- 12.6 Pokud bude Kupující v prodlení s úhradou faktury proti sjednanému termínu a neprokáže, že toto prodlení bylo způsobeno opožděným uvolněním prostředků státního rozpočtu, je Prodávající oprávněn účtovat Kupujícímu úrok z prodlení ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý i započatý den prodlení.
- 12.7 Smluvní pokuty se stávají splatnými dnem následujícím po dni, ve kterém na ně vznikl nárok.
- 12.8 Strana povinná je povinna uhradit vyúčtované pokuty nejpozději do 14 dnů od dne obdržení příslušného vyúčtování. Stejná lhůta se
- period of performance, the Purchaser shall be entitled to charge the Seller a contractual penalty amounting to 0.05 per cent of the Purchase price (incl. VAT) for each commenced day of delay.
- 12.2 If the Seller's delay exceeds fourteen days, the Purchaser shall be entitled to charge an additional contractual penalty to the Seller amounting to 0.1 per cent of the Purchase price (incl. VAT) for the fifteenth and every subsequent commenced day of delay.
- 12.3 If the Seller fails to remove a defect or incompleteness listed in the Handover and Acceptance Certificate or notified under Clause 7.8 of this Agreement within 30 days from its notification, the Purchaser shall be entitled to charge the Seller a contractual penalty amounting to 0.1 per cent of the Purchase price for each defect or incompleteness for each day of delay.
- 12.4 If the Seller fails to remove a claimed defect by the agreed deadline or – if no such deadline was agreed – within the period set out in Art.9.11 hereof, the Purchaser shall be entitled to charge a contractual penalty to the Seller amounting to 0.1 per cent of the purchase price per each day of delay for each claimed defect with the removal of which the Seller is in delay.
- 12.5 Should the Seller refuse to remove against payment a defect of the appliance/device, which occurred within five years after the expiry of the warranty period, by agreed deadline or within ten working days after the date of receiving the request for the defect removal, if no such deadline has been agreed between the Purchaser and the Seller, the Purchaser shall be entitled to charge a contractual penalty to the Seller amounting to 0.05 per cent of the Purchase price per each day of delay for each claimed defect with the removal of which the Seller is in delay.
- 12.6 If the Purchaser is in arrears with payment of an invoice compared to the agreed payment date and fails to prove that such delay has been caused by a delayed release of funds from the national budget, the Seller shall be entitled to charge interest on overdue payment to the Purchaser amounting to 0.05 per cent of the outstanding amount for each commenced day of delay.

	vztahuje i na úhradu úroků z prodlení.	12.7	Contractual penalties become payable on the day following the date of the claim origination.
12.9	Zaplacením sankce (smluvní pokuty) není dotčen nárok Kupujícího na náhradu škody způsobené mu porušením povinnosti Prodávajícího, na niž se sankce vztahuje.	12.8	The obligated party shall pay the charged sanctions no later than 14 days after the delivery date of the relevant invoice. The same period shall also apply to the interest of overdue payment.
		12.9	Payment of the sanction (contractual penalty) shall not affect the Purchaser's entitlement to reimbursement of damage suffered by the Purchaser due to the Seller's breach of the obligation covered by the sanction.
13	UKONČENÍ SMLUVNÍHO VZTAHU	13	TERMINATION OF THE CONTRACTUAL RELATIONSHIP
13.1	Smluvní vztah založený touto Smlouvou může být ukončen splněním, dohodou Smluvních stran nebo odstoupením.	13.1	The contractual relationship established by this Agreement may be terminated by performance, mutual agreement of the Contracting Parties, or withdrawal.
13.2	Kupující je kromě zákonných důvodů oprávněn od Smlouvy odstoupit také v případě a) že proti majetku Prodávajícího bude vedeno insolvenční řízení, b) že dojde k nepodstatnému porušení povinností uložených Prodávajícímu Smlouvou, které Prodávající v dodatečně poskytnuté lhůtě neodstraní, c) že Prodávající nebude opakovaně, tzn. minimálně dvakrát, respektovat pokyny Kupujícího, d) že bude pozastaveno nebo ukončeno poskytování finančních prostředků určených ke krytí výdajů plynoucích z realizace Projektu, případně tyto výdaje budou poskytovatelem dotace označeny za nezpůsobilé, e) že prodávající uvedl v nabídce informace nebo doklady, které neodpovídají skutečnosti a měly nebo mohly mít vliv na výsledek zadávacího řízení.	13.2	Other than legal reasons, the Purchaser shall be entitled to withdraw from this Agreement when a) insolvency proceedings are being conducted against the Seller, b) the Seller commits a minor breach of their obligations stipulated by the Agreement, which the Seller fails to remedy within an additional period, c) the Seller fails to respect repeatedly, i.e., twice at minimum, the instructions from the Purchaser, d) the provision of financial resources intended for covering the expenses associated with the Project implementation is suspended or terminated, or these expenses are classified as ineligible by the grant provider, e) the Seller provided information or documents in their tender offer that do not correspond to reality and that influenced, or might have influenced, the outcome of tender proceedings.
13.3	V případě částečného odstoupení od této smlouvy se závazky od počátku zrušují pouze v rozsahu, který odpovídá částečnému plnění, k němuž se odstoupení od smlouvy vztahuje. Ve zbývajícím rozsahu nejsou závazky smluvních stran částečným odstoupením od smlouvy dotčeny.	13.3	In partial withdrawal from this Agreement, the obligations shall be repealed only to the extent corresponding to partial fulfilment to which the withdrawal applies. The remaining obligations of the contracting parties shall not be affected by the partial withdrawal.

13.4 Účinnost odstoupení od Smlouvy nastává doručením písemného oznámení o odstoupení druhé smluvní straně.

13.4 A withdrawal from this Agreement becomes effective upon delivering the withdrawal notice to the other contracting party.

14 ZMĚNY SMLOUVY

14.1 Tuto Smlouvu lze měnit nebo doplnit pouze písemnými průběžně číslovanými smluvními dodatky, jež musí být jako takové označeny a platně signovány oběma smluvními stranami.

14.2 Předloží-li některá ze smluvních stran návrh dodatku ke Smlouvě, je druhá smluvní strana povinna se k návrhu vyjádřit do patnácti dnů ode dne následujícího po doručení návrhu dodatku.

14.3 Prodávající je oprávněn převést svoje práva a povinnosti z této Smlouvy na jinou osobu pouze s předchozím písemným souhlasem Kupujícího.

14.4 Pouze to, co se uvozuje nebo k čemu se dodává „nebude-li mezi prodávajícím a kupujícím dohodnuto jinak“, může být smluvními stranami dohodnuto i ústně. To platí, jen pokud Kupující nebude pro takovou dohodu vyžadovat písemnou formu. Má se za to, že osobami oprávněnými k takové dohodě za smluvní strany jsou i jejich kontaktní osoby.

14 AMENDMENTS TO THE AGREEMENT

14.1 This Agreement may be amended or supplemented only by written, consecutively numbered amendments that are clearly identified as such and duly signed by both Contracting Parties.

14.2 If any contracting party presents a proposal of an amendment hereto, the other party shall be obliged to express its position within fifteen days following the delivery date of the amendment proposal.

14.3 The Seller shall be entitled to transfer their rights and obligations arising hereunder to another person only with prior written consent of the Purchaser.

14.4 Only what is put in quotation marks or is followed by “unless otherwise agreed between The Seller and the Purchaser” may be agreed upon in oral form by the parties hereunder. The same applies unless the Purchaser requests such an agreement in writing. It is understood that the persons entitled to make such an agreement on behalf of the contracting parties are also their contact persons.

15 ZÁVĚREČNÁ UJEDNÁNÍ

15.1 Prodávající se za podmínek stanovených touto smlouvou, v souladu s pokyny Kupujícího a při vynaložení veškeré potřebné odborné péče, zavazuje:

- a) archivovat veškeré písemnosti zhotovené pro plnění zakázky podle této smlouvy a kdykoli po tuto dobu Kupujícímu umožnit přístup k těmto archivovaným písemnostem, a to do 31. 12. 2038. Kupující je oprávněn po uplynutí deseti let od ukončení plnění podle této smlouvy od Prodávajícího výše uvedené dokumenty bezplatně převzít;
- b) jako osoba povinná dle § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě, spolupůsobit při výkonu finanční

15 FINAL PROVISIONS

15.1 According to the terms and conditions stipulated herein, in compliance with the Purchaser's instructions and taking all necessary professional care, the Seller at this moment undertakes:

- a) to archive all written documents executed to perform this Agreement and allow the Purchaser access to such archived documents at any time during the term until 31 December 2038. the Purchaser shall be entitled to collect the above documents from the Seller free of charge after the expiry of 10 years after the completion of the performance hereunder;
- b) as an obligor under Section 2 e) of the Act No.320/2001 Sb., on Financial Control in Public

- kontroly,
- c) povinnost dle předchozího bodu se týká rovněž těch částí Smlouvy a dokumentů souvisejících s plněním této Smlouvy, které podléhají ochraně podle zvláštních právních předpisů (např. jako obchodní tajemství, utajované skutečnosti) za předpokladu, že budou splněny požadavky kladené právními předpisy. Prodávající se rovněž zavazuje k obdobné povinnosti zavázat také své případné poddodavatele.
- d) prodávající se za podmínek stanovených touto Smlouvou v souladu s pokyny Kupujícího a při vynaložení veškeré potřebné péče zavazuje strpět uveřejnění uzavřené Smlouvy včetně případných dodatků v souladu s ustanovením § 219 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZZVZ“) a poskytnout plnou součinnost ke splnění povinností vyplývajících ze znění tohoto ustanovení ZZVZ.
- e) V návaznosti na základní zásady zadávání veřejných zakázek stanovených zákonem o zadávání veřejných zakázek (ZZVZ) má Prodávající zájem na plnění Smlouvy v souladu se zásadami společensky odpovědného zadávání, environmentálně odpovědného zadávání a inovací. Na základě této skutečnosti Prodávající prohlašuje, že:
- zajistí v rámci plnění Smlouvy legální zaměstnávání osob a zajistí pracovníkům podílejícím se na dodávce Zboží odpovídající úroveň bezpečnosti práce a férové a důstojné pracovní podmínky. Odpovídající úrovni bezpečnosti práce a férovými a důstojnými pracovními podmínkami se rozumí takové pracovní podmínky, které splňují alespoň minimální standardy stanovené pracovněprávními a mzdovými předpisy. Kupující je oprávněn požadovat předložení dokladů, ze kterých dané povinnosti vyplývají a Prodávající je povinen je
- Administration, to provide co-operation during financial control,
- c) the obligation under the preceding paragraph also applies to those parts of the Contract and documents related to the performance of this Contract that are subject to protection under special legislation (e.g. trade secrets, classified information), provided that the requirements imposed by the bill are met. The Seller also undertakes to oblige its subcontractors, if any, to do likewise;
- d) the Seller undertakes, under the terms and conditions set out in this Contract, by the Purchaser's instructions and with all due care, to tolerate the publication of the Contract, including any amendments, by the provisions of Section 219 of Act No. 134/2016 Coll., on Public Procurement, as amended (hereinafter referred to as the "PPA"), and to provide full cooperation to fulfil the obligations arising from this provision of the PPA.;
- e) In line with the fundamental principles of public procurement established by the Public Procurement Act (PPA), the Seller is committed to fulfilling the Contract following the principles of socially responsible procurement, environmentally responsible procurement, and innovation. Based on this commitment, the Seller declares that:
- it will ensure the lawful employment of individuals involved in delivering the Goods under the Contract and provide those workers with adequate occupational safety and fair and dignified working conditions. A sufficient level of occupational safety and fair and dignified working conditions means working conditions that meet at least the minimum standards set by labour and wage laws. The Purchaser shall be entitled to request the production of documents from which these obligations arise, and the Seller shall be obliged to provide them to the

bez zbytečného odkladu Kupujícímu předložit. Prodávající je povinen zajistit splnění požadavků tohoto ustanovení Smlouvy i u svých subdodavatelů. Nesplnění povinností Prodávajícího dle tohoto ustanovení Smlouvy se považuje za podstatné porušení Smlouvy.

- zajistí řádné a včasné plnění finančních závazků svým subdodavatelům, kdy za řádné a včasné plnění se považuje plné uhrazení subdodavatelem vystavených faktur za plnění poskytnutá Prodávajícímu k provedení Díla, a to vždy nejpozději do 30 dnů od obdržení platby ze strany Kupujícího za konkrétní plnění (pokud již splatnost subdodavatelem vystavené faktury nenastala dříve). Zhotovitel se zavazuje přenést totožnou povinnost do dalších úrovní dodavatelského řetězce a zavázat své subdodavatele k plnění a šíření této povinnosti též do nižších úrovní dodavatelského řetězce. Objednatel je oprávněn požadovat předložení dokladů o provedených platbách subdodavatelům a smlouvy uzavřené mezi Prodávajícím a subdodavateli a Prodávající je povinen je bezodkladně poskytnout. Nesplnění povinností Prodávajícího dle tohoto ustanovení Smlouvy se považuje za podstatné porušení Smlouvy.
- se bude v souvislosti s plněním Smlouvy snažit minimalizovat dopad na životní prostředí, respektovat udržitelnost či možnosti cirkulární ekonomiky a pokud je to možné a vhodné bude implementovat nové nebo značně zlepšené produkty, služby nebo postupy; tento závazek bude požadovat i od svých subdodavatelů.

15.2 Prodávající je oprávněn převést svoje práva a povinnosti z této smlouvy na třetí osobu pouze s předchozím písemným souhlasem kupujícího; § 1879 OZ se nepoužije.

15.3 Kupující je oprávněn převést svoje práva a

Purchaser without undue delay. The Seller shall ensure that its subcontractors also comply with the requirements of this provision of the Contract. Failure of the Seller to comply with its obligations under this provision of the Contract shall be deemed a material breach of the Contract.

- it will ensure the proper and timely fulfilment of financial obligations to its subcontractors, where adequate and timely fulfilment is considered to be full payment of invoices issued by the subcontractor for performance provided to the Seller for the execution of the Work, always no later than 30 days after receiving payment from the Purchaser for the specific performance (unless the due date of the invoice issued by the subcontractor has already occurred earlier). The Contractor undertakes to pass this identical obligation down through the supply chain and to bind its subcontractors to comply with and propagate this obligation to lower levels of the supply chain. The Purchaser is entitled to request the submission of proof of payments made to subcontractors and the contracts concluded between the Seller and subcontractors, and the Seller is obliged to provide them without delay. Failure of the Seller to comply with its obligations under this provision of the Contract shall be deemed a material breach of the Contract.
- in connection with the performance of the Contract, it shall endeavour to minimise its environmental impact, respect sustainability or circular economy opportunities, and, where possible and appropriate, implement new or significantly improved products, services, or processes; this commitment will also be required from its subcontractors.

15.2 The Sellers are entitled to transfer their rights and obligations hereunder to a third party only with the Purchaser's prior written consent; S

- povinnosti z této smlouvy na třetí osobu.
- 15.4 Smluvní strany se dohodly, že právní vztahy založené touto smlouvou se řídí českým právem s výjimkou použití Vídeňské úmluvy o smlouvách o mezinárodní koupi zboží.
- 15.5 Případné rozpory se smluvní strany zavazují řešit dohodou. Teprve nebude-li dosažení dohody mezi nimi možné, bude věc řešena u věcně příslušného soudu dle zákona č. 99/1963 Sb., občanský soudní řád, ve znění pozdějších předpisů, a to u místně příslušného soudu, v jehož obvodu má sídlo kupující.
- 15.6 Pokud se stane některé ustanovení smlouvy neplatné nebo neúčinné, nedotýká se to ostatních ustanovení této smlouvy, která zůstávají platná a účinná. Smluvní strany se v takovém případě zavazují nahradit dohodou ustanovení neplatné nebo neúčinné ustanovením platným a účinným, které nejlépe odpovídá původně zamýšlenému účelu ustanovení neplatného nebo neúčinného.
- 15.7 Nedílnou součástí Smlouvy jsou její přílohy, a to
- příloha č. 1 – Technické podmínky a technická specifikace
 - příloha č. 2 – Položkový rozpočet
- 15.8 V případě jakýchkoli nesrovnalostí či kontradikcí mezi zněním Smlouvy a jednotlivými přílohami Smlouvy je rozhodující znění Smlouvy. V případě jakýchkoli nesrovnalostí či kontradikcí mezi zněním jednotlivých příloh Smlouvy je rozhodující znění té přílohy, která je uvedena v tomto článku výše. V případě rozporu mezi českou a anglickou jazykovou verzí této Smlouvy je rozhodující česká verze.
- 15.9 Smlouva bude uzavřena buď připojením zaručených elektronických podpisů obou Smluvních stran, nebo v listinné podobě. V případě uzavření smlouvy v listinné podobě je tato Smlouva vyhotovena ve dvou stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu; každá smluvní strana obdrží po jednom z nich.
- 15.10 Smlouva nabývá účinnosti okamžikem jejího uveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., zákon o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv
- 1879 of the CC does not apply.
- 15.3 The Purchaser shall be entitled to transfer their rights and obligations hereunder to a third party.
- 15.4 The contracting parties have agreed that the legal relations established hereby be governed by Czech law, except when the Vienna Convention on Contracts for the International Sale of Goods is applied.
- 15.5 The contracting parties pledge to resolve any contradictions by mutual agreement. Only if no agreement is reached between them shall the matter be dealt with in court having subject-matter jurisdiction according to Act No.99/1963 Sb., Civil Procedure Code, as amended, and, at the same time, in the court having local jurisdiction in whose judicial district the Purchaser has its registered office.
- 15.6 The fact that a provision becomes null and void hereunder shall not affect other valid and effective provisions. In that case, the contracting parties undertake to replace a null and void provision with a valid and effective one by mutual agreement that will correspond best to the initially intended purpose of the null and void provision.
- 15.7 The following Annexes shall constitute an integral part of this Agreement:
- Annex No.1 – Technical Conditions and Technical Specifications
 - Annex No.2 – Itemized Budget
- 15.8 In the event of any discrepancies or contradictions in the wording of this Agreement and individual Annexes hereof, the provisions of this Agreement shall prevail. In case of any discrepancies or contradictions in the wording of individual Annexes hereof, the Annex listed in a higher order in this provision shall prevail. In case of any discrepancies between the Czech and English version of this Agreement, the Czech version shall prevail.
- 15.9 The Contract shall be concluded either by affixing qualified electronic signatures of both Parties or in paper form. In the event of a paper-based contract, this Contract shall be executed in two counterparts, each of which shall have the force of an original; each Party shall receive one counterpart.
- 15.10 The Contract shall become effective upon its publication in the Register of Contracts under

(zákon o registru smluv).

- 15.11 Smluvní strany potvrzují, že si tuto Smlouvu před jejím podpisem přečetly a s jejím obsahem souhlasí, že Smlouva představuje úplnou dohodu mezi smluvními stranami a že Smlouva nebyla uzavřena v tísni za nápadně nevýhodných podmínek. Na důkaz toho připojují své podpisy.

Act No. 340/2015 Coll., the Act on Special Conditions of Effectiveness of Certain Contracts, Publication of Such Contracts and on the Register of Contracts (Act on the Register of Contracts).

- 15.11 The contracting parties hereby confirm that they have read this Agreement before its signing and agree with its contents, that the Agreement represents the entire agreement between the contracting parties and that it has not been concluded under duress and conspicuously disadvantageous conditions. In witness of which, the contracting parties have attached their respective signatures hereunder.

PRODÁVAJÍCÍ:

Datum:

Jméno, příjmení, pozice:

Jens Schiffman

CEO

podpis:

SELLER:

Date:

Name, surname and position:

Jens Schiffman

CEO

signature:

KUPUJÍCÍ:

Datum:

Jméno, příjmení, pozice:

prof. MUDr. Martin Repko, Ph.D.,

děkan fakulty

podpis:

PURCHASER:

Date:

Name, surname and position:

Prof. Martin Repko, MD, PhD

Dean of the Faculty

signature:

Appendix No.1 – contains the following sections:

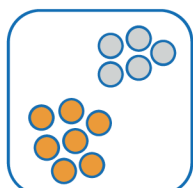
- **TECHNICAL CONDITIONS** (the technical specifications laid down by the contracting authority) and **TECHNICAL SPECIFICATIONS OF THE SUPPLIER'S OFFER** (technical specifications offered by the tenderer)
- **PRODUCT DATASHEETS** or other detailed complete technical specifications of the offered device

Appendix B to the Tender Documents – Technical Conditions and Technical Specifications

Nanoparticle Tracking Analyser																																												
TECHNICAL CONDITIONS the technical specification laid down by the Contracting Authority		TECHNICAL SPECIFICATIONS OF THE SUPPLIER'S OFFER technical specifications offered by the Tenderer																																										
Parameter description	Value required by the Contracting Authority	If the contracting authority requires only an indication of whether the relevant required parameter is met, the participant shall state YES, that the parameter is met. If the contracting authority requires a detailed description or specification for a technical parameter, the tenderer shall provide a more detailed description, list of characteristics, specific data, or range of values for the offered device. From the data provided by the participant, it must be clear that the device offered by the tenderer meets the minimum technical requirements set by the contracting authority – the tenderer shall demonstrate compliance with the required parameter in a verifiable manner, e.g., by providing specific values or specific references to technical datasheets, drawings.																																										
Nanoparticle tracking analyzer for measuring the size and concentration of extracellular vesicles, proteins and nucleic acids																																												
Nanoparticle Tracking Analyser		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Model - type designation of the device</th> <th>Producer</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>ZetaView 130-520-SF</td> <td>Particle Metrix GmbH</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Value offered by the participant</td> </tr> <tr><td colspan="2">YES</td></tr> <tr><td colspan="2">YES</td></tr> <tr><td colspan="2">YES</td></tr> <tr><td colspan="2">YES (25cmx30cmx20cm)</td></tr> <tr><td colspan="2">YES</td></tr> <tr><td colspan="2">YES</td></tr> <tr><td colspan="2">YES</td></tr> <tr><td colspan="2">YES (from 2 to 60)</td></tr> <tr><td colspan="2">YES (1920x1080)</td></tr> <tr><td colspan="2">YES (340x450 µm)</td></tr> <tr><td colspan="2">YES</td></tr> <tr><td colspan="2">YES</td></tr> <tr><td colspan="2">YES</td></tr> <tr><td colspan="2">YES</td></tr> <tr><td colspan="2">YES</td></tr> <tr><td colspan="2">YES</td></tr> <tr><td colspan="2">YES</td></tr> <tr><td colspan="2">YES</td></tr> </tbody> </table>	Model - type designation of the device	Producer	ZetaView 130-520-SF	Particle Metrix GmbH	Value offered by the participant		YES		YES		YES		YES (25cmx30cmx20cm)		YES		YES		YES		YES (from 2 to 60)		YES (1920x1080)		YES (340x450 µm)		YES		YES		YES		YES		YES		YES		YES		YES	
Model - type designation of the device	Producer																																											
ZetaView 130-520-SF	Particle Metrix GmbH																																											
Value offered by the participant																																												
YES																																												
YES																																												
YES																																												
YES (25cmx30cmx20cm)																																												
YES																																												
YES																																												
YES																																												
YES (from 2 to 60)																																												
YES (1920x1080)																																												
YES (340x450 µm)																																												
YES																																												
YES																																												
YES																																												
YES																																												
YES																																												
YES																																												
YES																																												
YES																																												
Number of pieces: 1																																												
Nanoparticle tracking analyzer for measuring the size and concentration of extracellular vesicles, proteins and nucleic acids	YES																																											
The device must enable measurement of the size (diameter) and number (concentration) of particles on scatter mode and fluorescence mode. Measurement are performed with the sample injected into the cell measurement	YES																																											
The instrument must be equipped with at least one laser. It shall be upgradable to increase the number of lasers if necessary.	YES																																											
Dimension	Maximum 400 mm (height), 670 mm (depth), 600 mm (width).																																											
Measurement range of particle concentration	10 ⁶ to 10 ⁸ particles/mL																																											
The device must enable the analysis of exosomes, extracellular vesicles, proteins and nucleic acids.	YES																																											
High-sensitive CMOS camera	YES																																											
Frame rate	Minimum 40 frames/s																																											
Resolution	Minimum 1280 × 720 pixels																																											
Field of view	Minimum 160 × 280 µm																																											
Depth of field	Minimum 45 µm																																											
Measurement range	10 nm – 5 µm																																											
Automatic temperature control	10°C – 50°C (±0.1°C)																																											
Particle analysis capacity	Minimum 1000 particles per 60 sec																																											
Sample volume	Minimum 0.5 mL																																											
The device shall be able to analyze polydisperse samples in separate measuring cells to avoid contamination between samples.	YES																																											
The device shall be an independent unit and have the ability to connect to an external computer (compatible with Windows and Linux).	YES																																											
Starter kit including basic accessories necessary for the installation and initial operation of the device.	YES																																											
Operating software package enabling full control of the instrument, including data acquisition, processing, and system operation.	YES																																											
A PC control unit ensuring the full functionality of the supplied device, including pre-installed operating software necessary for its operation.	YES																																											
The tenderer shall fill the cells marked as such (marked in yellow).																																												

ZetaView®

Nanoparticle Tracking Analyzer



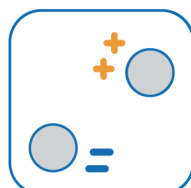
Subpopulations



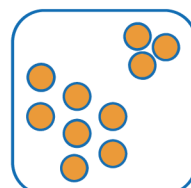
Size



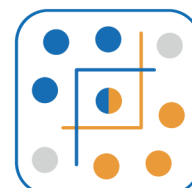
Fluorescence



Zeta Potential



Concentration



Colocalization



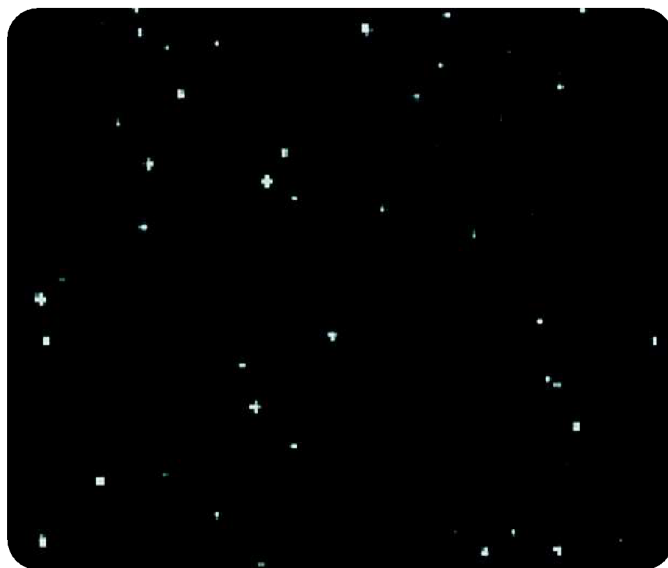
ZetaView®

Nanoparticle Tracking Analyzer

ZetaView® is a nanoparticle tracking analysis (NTA) instrument for measuring hydrodynamic particle size, zeta potential, concentration and fluorescence.

Key Features & Benefits

- ★ **Scanning NTA** – automated measurements are taken at 11 positions through the sample cell, providing a thorough and robust interrogation of samples, without need for additional accessories.
- ★ **Fixed cell assembly design** – greatly enhanced performance and less susceptibility to errors.
- ★ **Auto-alignment & auto-focus** – the optical setup is automatically optimized by the software, saving the user time preparing the instrument for use and removing subjective user input bias.
- ★ **Fast measurements** – analysis of over 2,000 particles in as little as 60 seconds.
- ★ **Quick and simple cleaning** – cleaning between samples requires only a quick flush. The new fixed cell design allows very quick access to the measuring cell with a bayonet lock.
- ★ **Intuitive software** – traffic-light system gives an instant indication of whether the sample is at a suitable concentration for measurement and indicates the dilution factor of the sample.
- ★ **Compact all-in-one design** – measure size, concentration, zeta potential and fluorescence with one instrument. Compatible with the laboratory environment small footprint and data files.
- ★ **Fluorescence analysis** – fluorescence NTA measurements allow interrogation of subpopulations in the sample. A sensitive CMOS camera, up to 11 selective filters, and low bleaching performance yield high fluorescence sensitivity.
- ★ **No high-cost consumables** – just syringes and reference standards for scattering and fluorescence measurements (if applicable).
- ★ **No calibration** – size measurements do not need to be calibrated as the method is absolute.



The 10x objective of the ZetaView allows analysis of up to 600 particles in the field of view - yielding superior concentration results.

Key Applications

• Bio-nanoparticles:

- Extracellular Vesicles (EVs)
- Exosomes
- Liposomes & Micelles
- Protein Agglomerates
- Viruses & Virus-Like-Particles (VLPs)
- Drug Delivery
- Fluorescent-labelled NPs

• Low Concentration Samples:

- Nanobubbles
- Nanometals
- Trace Particles
- Quantum Dots

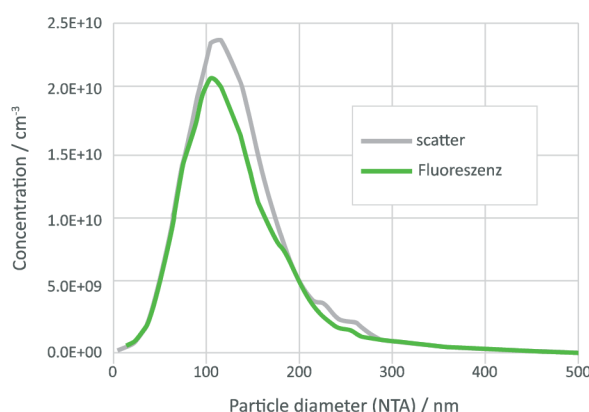


ZetaView and Fluorescence (F-NTA)

With NTA, particles are viewed by detection of the light they scatter. Due to the physical nature of this detection method, a chemical discrimination is not provided. In order to add specificity to particle characterization, fluorescent Nanoparticle Tracking Analysis (F-NTA) can be employed.

Nanoparticles such as biological vesicles can be labelled with a specific antibody bearing a fluorescent molecule (fluorophore). ZetaView® has a LWP filter option to block scattered light from the laser, allowing through only fluorescence of a longer wavelength, generated by excitation of the fluorophores by the laser. As a result, only the fluorescent-labelled particles will be detected and measured by the camera.

Example - Characterization of EVs using F-NTA



In this example, lyophilized EVs were stained with the membrane dye Cell Mask™ Green and then characterized in both scatter and fluorescence mode. In fluorescence mode, the laser excitation light is blocked, allowing only fluorescent emission light from the stained EV to be detected. Therefore, only the fluorescently labelled EVs appear. As ZetaView® measures both scatter and fluorescence signal, the proportion of successfully stained particles can be easily calculated.

The ZetaView® is now available as a two laser TWIN and a four laser QUATT model, giving users a choice of two or four excitation wavelengths for fluorescent labelling. Therefore, up to four different fluorophores can be used on the same sample to identify different sub-populations.

Please ask for details

ZetaView and Zeta Potential measurement using Electrophoretic Motion Tracking (EMT)

ZetaView® uses nano-electrophoresis to calculate zeta potential; a measure of particle surface charge. Zeta potential distribution is calculated from the electrophoretic mobility results at the two stationary layers in the sample cell, or from an electrokinetic velocity profile obtained by scanning at all 11 positions throughout the sample cell.

Zeta potential provides information about the surface chemistry of a particle. As a general rule, the higher the magnitude of zeta potential, the more particles repel each other in solution and remain stable. It is therefore of interest with respect to agglomeration and stability. ZetaView® is available in two configurations with and without zeta potential functionality.



ZetaView® Standard Technical Data

For more details please see separate datasheet

Measurement Principles

- ★ Precision-engineered motorized scanning NTA instrument for tracking movement of individual visualized nanoparticles in suspension
- ★ Real-time visualization of Brownian Motion and electrophoretic mobility, for measuring size, concentration and zeta potential in scatter and fluorescence mode (model dependent)
- ★ Fast scanning to acquire and analyze typically 2000 particles in less 1 minute

Samples

- ★ Nanoparticles suspended in polar liquids (e.g. water, alcohols) for size, concentration, fluorescence and zeta potential studies
- ★ Nanoparticles suspended in polar and organic solvents for size, concentration and fluorescence studies

Colocalization

- ★ Colocalization of two biomarkers plus scatter channel

Size / Concentration

- ★ Concentration range: $10^5 - 10^9$ particles/ml
- ★ Particle size: 10nm – 2000nm (dependent on sample & laser)
- ★ Accuracy: ± 5 nm (for 100nm polystyrene latex)
- ★ Reproducibility: ± 2 nm (for 100nm polystyrene latex)

Lasers

- ★ Available laser wavelengths:
405nm, 488nm, 520nm, 640nm, 660nm at typical laser power of >30 mW

For more information on the ZetaView®, or to discuss your requirements, please contact us.

Head Office

Particle Metrix GmbH
Wildmoos 4
D-82266 Inning / Germany

US Office

Particle Metrix Inc.
Mebane, NC 27302 / USA

Worldwide Distributors

Appendix No. 2 – AN ITEMIZED BUDGET for the offered performance

Appendix C to the Tender Documents: An Itemized Budget

Nanoparticle Tracking Analyser

Item No.	Item	Number of pcs	Unit Price per 1 item excluding VAT	Currency The tender price may only be in CZK,	Total Price per Item excluding VAT
1	Nanoparticle Tracking Analyser	1			
2	PC control unit*	1			
3	Software*	1			

Total Price excluding VAT

54.460,35

The yellow fields will be filled in by the participant, i.e., the tender price and currency must be provided.

*If it is not possible to independently price a sub-item of the itemized budget because it is an integral part of the whole, the participant shall cross out the price or otherwise appropriately indicate that it cannot be priced separately.

Particle Metrix GmbH | Wildmoos 4 | 82266 Inning am Ammersee

Masaryk University
Department of Pathological Physiology

Kamenice 5, Bohunice
62500 Brno
Czech Republic

Quotation No.:

AG25-120778

Date:

4/4/25

Version:

1

Customer No.:

Agent:

E-mail:

Your inquiry from:

4/4/25

Valid until:

7/3/25

Quote AG25-120778

Billing address: Masaryk University | Department of Pathological Physiology | Kamenice 5, Bohunice | 62500 Brno | Czech Republic

Pos.	Art. No.	Description	Quantity	Unit	Price/unit €	Discount/Addition	Total €
1	700180	PMX-130-S-520-F ZetaViewPMX-130-S-Fwith fixed cell assembly for concentration, size and fluorescence measurements via "nanoparticle tracking analysis"					

Consists of:

- ZetaView hardware box with electronics
- Permanently installed NTA cell assembly without zeta potential option
- One patented ZetaView cell unit made of quartz glass
- Two independent high-precision pumps for sample dosing and for the fast transport of liquids during cleaning and buffer exchange
- 35mW 520 nm excitation laser; min particle size: 20 nm (sample dependent)
- Software controlled 12-position fluorescence emission filter wheel
- Longpass emission filter(LWP) for green excitation laser; cut-off at 550 nm
additional longpass and bandpass filters available on request
- Intel NUC computer system with 16 GB RAM, 1 TB SSD hard drive, Windows 10 Professional, holder for mounting computer at backside of screen, QWERTY keyboard, mouse and 22,5" LED screen (or better)
- Pre-Installed ZetaView software package
- ZetaView Installation kit

ZetaView bottle kit consisting of:

- 2 x 250 ml plastic bottle with GL45 2-port lid and connectors for buffer
- 1 x 500 ml plastic bottle with GL45 2-port lid and connectors for waste
- 3 x precut tubing for connection to ZetaView
- 3 x sterile filter set for ventilation

ZetaView polystyrene standard kit consisting of:

- 3 ml 100 nm polystyrene beads standard solution (1%)
- 0.5 ml 100 nm fluorescent polystyrene beads YO-520 (2%)

ZetaView cleaning kit consisting of:

- 1 x cleaning solution
- 100 x flow cell cleaners / flow cell brushes

2	780004	Installation and training at customer site in Europe incl. travel expenses					
---	--------	--	--	--	--	--	--

Quotation No.: AG25-120778

Date: 4/8/25

Page: 2 / 2

Pos.	Art. No.	Description	Quantity	Unit	Price/unit €	Discount/Addition	Total €
3	780028	Warranty extension for the second year Month 13 through to month 24					

Items net	54,460.35 €
Items VAT 0.00% on 54,460.35 €	0.00 €
Total sum	54,460.35 €

Term of payment: Payable within 30 days without deduction

Payment method: On account

Steuerfreie innergemeinschaftliche Lieferung § 4 Nr. 1b UStG / tax free intracommunity dispatch/delivery.

Regular delivery time: 8-10 weeks

Software: updates free of charge during warranty or maintenance contract

Support: by phone or remote access free of charge during warranty or maintenance contract

Warranty: 1 year, excluded breakage of glass

This form has been created automatically and is valid without a signature.